

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2238/2003 НА СЪВЕТА

от 15 декември 2003 година

относно защита срещу последиците от прилагането на Антидъмпинговия закон на Съединените щати от 1916 г. и действията, основаващи се на него или произтичащи от него

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

като взе предвид предложението от Комисията,

като има предвид, че:

(1) Целите на Общността включват допринасяне за хармоничното развитие на световната търговия и за постепенното премахване на ограничения в международната търговия.

(2) В Съединените американски щати („САЩ“) Антидъмпинговият закон от 1916 г.¹ предвижда гражданско и криминално съдебно преследване и наказания срещу дъмпинга на всякакви артикули, когато е извършен с намерение да се разруши или навреди на отрасъл в САЩ или да се предотврати създаването на отрасъл в САЩ, или да се ограничи или монополизира някаква част от търговията с такива артикули в САЩ.

(3) На 26 септември 2000 г. Органът за уреждане на спорове на Световната търговска организация (СТО), като прие доклада на Апелативния орган² и доклада на панела³, подкрепен от доклада на Апелативния орган, намери Антидъмпинговия закон от 1916 г. за несъвместим със задълженията на САЩ по споразуменията на СТО, по-специално по отношение на предоставянето на средства за правна защита срещу дъмпинг, като налагането на възстановяване на щети в троен размер, глоби и затвор, никое от които не е разрешено от Общото споразумение за митата и търговията 1994 г. („ГАТТ 1994 г.“) или от Споразумението за прилагане на член VI от Общото споразумение за мита и търговия 1994 г. („антидъмпингово споразумение“).

¹ Приет под заглавието „нелоялна конкуренция“ в раздел VIII от Закона за приходите от 1916 г.; Раздел VIII от Закона е кодифициран в Кодекс на Съединените щати 71-74, посочен като 15 U.S.C. § 72.

² AB-2000-5 и AB-2000-6, 28 август 2000 г.

³ Съединени щати — Антидъмпингов закон от 1916 г., Доклад на панела (WT/DS/136/R, 31 март 2000 г.)

(4) САЩ не спазиха препоръките и решенията на панела и на Апелативния орган в рамките на срока до 20 декември 2001 г. В резултат на това Общността поиска разрешение да преустанови прилагането спрямо САЩ на задълженията си по ГАТТ 1994 г. и Антидъмпинговото споразумение.

(5) През февруари 2002 г. Общността се съгласи да преустанови арбитражното разглеждане на искането ѝ при изричното разбиране, че предстоеше Конгресът на САЩ да разгледа законопроект за отмяна на Антидъмпинговия закон от 1916 г. и да прекрати текущите дела в съдилищата на САЩ.

(6) Антидъмпинговия закон от 1916 г. все още предстои да бъде отменен и заведените съгласно този закон искове предстои да бъдат разглеждани в съдилищата на САЩ срещу лица под юрисдикцията на държавите-членки.

(7) Тези съдебни процедури предизвикват значителни съдебни разходи и могат накрая да доведат до съдебно решение за възстановяването на щети в троен размер.

(8) Запазването и прилагането си Антидъмпинговият закон от 1916 г. възпрепятства постигането на гореспоменатите цели, засяга установения законов ред и има отрицателен ефект по отношение на интересите на Общността, както и спрямо интересите на физическите и юридическите лица, упражняващи права съгласно Договора.

(9) При тези извънредни обстоятелства е необходимо да се предприемат действия на общностно равнище, за да се защитят интересите на физическите и на юридическите лица под юрисдикцията на държавите членки, по-конкретно чрез премахване, неутрализиране, блокиране и противодействие по други начини на последиците от Антидъмпинговия закон от 1916 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Никакви решения съдебни и административни органи, намиращи се в Съединените американски щати, прилагащи пряко или косвено Антидъмпинговия закон от 1916 г. или действия, основаващи се на него или произтичащи от него, не се признават или изпълняват по какъвто и да било начин.

Член 2

1. Всяко лице, посочено в член 3, има правото на обезщетение за разходи, разноски, вреди и дребни разходи, направени от него или нея в резултат от прилагането на Антидъмпинговия закон от 1916 г. или от действия, основаващи се на него или произтичащи от него.

2. Обезщетението може да бъде получено веднага след като е започнало действие въз основа на Антидъмпинговия закон от 1916 г.

3. Обезщетението може да бъде получено от физическото или юридическото лице или от всеки друг субект, който е завел иск, основаващ се на

Антидъмпинговия закон от 1916 г. или от всяко лице или субект, свързан с това лице или субект. Лицата или субектите се считат за свързани, ако:

- а) те са служители или директори на стопанската дейност едно на друго;
- б) те са законно признати за съдружници в стопанската дейност;
- в) един от тях контролира пряко или косвено другия;
- г) и двамата са пряко или косвено контролирани от трето лице.

4. Без да се засягат другите налични средства в съответствие с действащото законодателство, обезщетението може да приеме формата на конфискация и продажба на активи, държани от ответника, включително акции, в юридическо лице, което е регистрирано в Общността.

Член 3

Лицата, посочени в член 2, параграф 1, са:

- а) всяко физическо лице, с местожителство в Общността;
- б) всяко юридическо лице, регистрирано в Общността;
- в) всяко физическо или юридическо лице, посочено в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 4055/86⁴;
- г) всяко друго физическо лице, действащо с професионално качество в Общността, включително в териториалните води и въздушното пространство и във всеки въздухоплавателен съд или плавателен съд под юрисдикцията или контрола на държава-членка.

За целите на буква а) „с местожителство в Общността“ означава законно установено в Общността за период от поне шест месеца в рамките на 12-месечния период непосредствено преди датата, на която, съгласно настоящия регламент, възниква задължение или се упражнява право.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2003 година.

За Съвета:

⁴ ОВ L 378, 31.12.1986 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 3573/90 (ОВ L 353, 17.12.1990 г., стр. 16).

Председател

A. MARZANO